

EN FR DE NL ES PT IT SE CZ SK HR RO SL PL



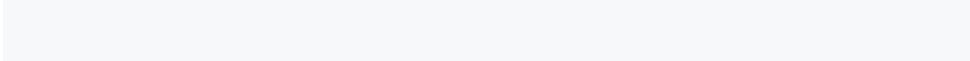
**INSTRUCTION MANUAL / NOTICE D'UTILISATION / GEBRAUCHSANWEISUNG /
GEBRUIKSAANWIJZING / MANUAL DE USO / MANUAL DE UTILIZAÇÃO / MANUALE
D'USO / BRUKSANVISNING / NÁVOD K POUŽITÍ**

SERVICING / MAINTENANCE / SAFETY INSTRUCTIONS - ENTRETIEN / MAINTENANCE / CONSEILS DE SÉCURITÉ - PFLEGE / WARTUNG / SICHERHEITSHINWEISE
- VERZORGING / ONDERHOUD / VEILIGHEIDSAADVIES - CONSERVACIÓN / MANTENIMIENTO / RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD - CUIDADOS A TER /
MANUTENÇÃO / CONSELHOS DE SEGURANÇA - CURA / MANUTENZIONE / CONSIGLI DI SICUREZZA - SKÖTSEL / UNDERHÅLL / SÄKERHETSANVISNINGAR -
PÉČE / ÚDRŽBA / BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ



CF 200 CL

ELECTRICAL CORDLESS POOL CLEANER /
NETTOYEUR DE PISCINE ELECTRIQUE SANS FIL



EN	2
FR	12
DE	22
NL	32
ES	42
PT	52
IT	62
SE	72
CS	82

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS.....	13
DESCRIPTION.....	14
Introduction	14
Packing list	14
Product Diagram	16
Specifications	17
INSTRUCTION FOR USE.....	14
Charge the battery	14
Immersion of the cleaner	14
Operations	16
MAINTENANCE & ADJUSTMENTS.....	18
Filter Cleaning	14
Installation of Floating Block.....	14
Pool water condition	16
WARRANTY	21

NOTICE À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Le manuel des nettoyeurs CF a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires à une installation, une utilisation et un entretien optimal. Il est indispensable de se familiariser avec ce document et de le conserver dans un lieu sûr et connu pour des consultations ultérieures.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the manual carefully, and use the cleaner according to the manual. We are not held liable for any loss or injury caused by improper use.
- Use the accessories recommended or sold by the manufacturer only.
- Dry the charging port after removing the cleaner out of water and make sure the cleaner is switched off (the indicator is off) if you want to charge the cleaner.
- Use the original and authorized power charger only, do not charge any other devices with this charger.
- The power line must be connected to a leakage protected and earthed socket when charging.
- Do not charge the cleaner if the environment temperature is above 35°C (95 °F) or below 5°C (41 °F)
- Do not over charge the cleaner, which will reduce the battery life.
- The cleaner should be charged if it needs to be stored for a long time (over 3 months) to maintain battery life.
- To reduce the risk of electrical shock, do not use the charger if the cord is damaged.
- Never allow children to ride on it or play with it as a toy.
- Do not power on the cleaner when it is out of the water.
- Do not operate the cleaner when there are people in the pool.
- Always clean and wash the filter basket after use.
- Only professionals can disassemble the sealed driving kit of the cleaner.
- Do not operate the cleaner while pool filtration is running.
- The cleaner should be stored in a cool and ventilated place, away from direct sunshine or any heat source, never cover it with anything that would cause internal electrical components;overheating.

DESCRIPTION

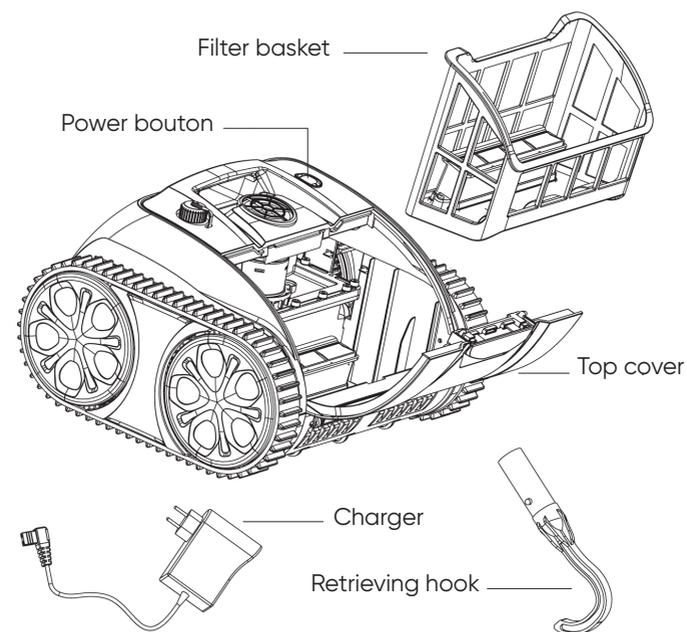
INTRODUCTION

The robotic pool cleaner CF 200 CL is a new type of rechargeable automatic cleaning equipment for swimming pools, cordless and easy to use.

PACKING LIST

Item	Name	Quantity
1	CF 200 CL	1 pc
2	Charger	1 pc
3	Retrieving hook	1 pc
4	Floating blocks	2 pcs
5	User manual	1 pc
6	Quick guide	1 pc

PRODUCT DIAGRAM



DESCRIPTION

SPECIFICATIONS

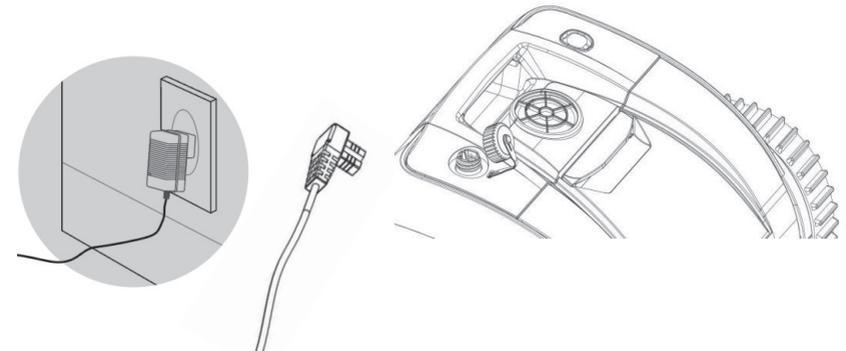
Model	CF 200 CL
Rated Working Voltage	10,8V
Power	65W
Run Time	Max. 90min for one cycle
Charger Input	100-240V, 50-60Hz
Charger Output	10,8V/1,8A
Battery Capacity	8600mAh/8800mAh
Charging Time	6-7 hours
Pool Size	Up to 861sq.ft (80m ²)
Flow Rate	environ 10m ³ /h (2642gal/h)
Filter Density	180 µm
Moving Speed	approx. 36ft/min (11m/min)
Waterproof Grade	IPX8
Charging Environment Temperature	41°F -95°F (5°C -35°C)
Max Water Depth	8.2ft(2.5m)
Product Size	14,6(L)*14,1(W)*9,4(H) inches 372(L)*360(W)*240(H) mm
Weight	17.64lbs (8KG)
Storage Condition	41°F -95°F (5°C -35°C), RH≤75%

INSTRUCTION FOR USE

CHARGE THE BATTERY

Note: Charge the cleaner indoor and at least 3m (appr. 10ft) from the edge of the pool.

- Make sure the cleaner is powered off (no indicator flashes) and charging port is dry, attach the charger to the charging socket. Red light indicates it is charging. Green light indicates it is fully charged.



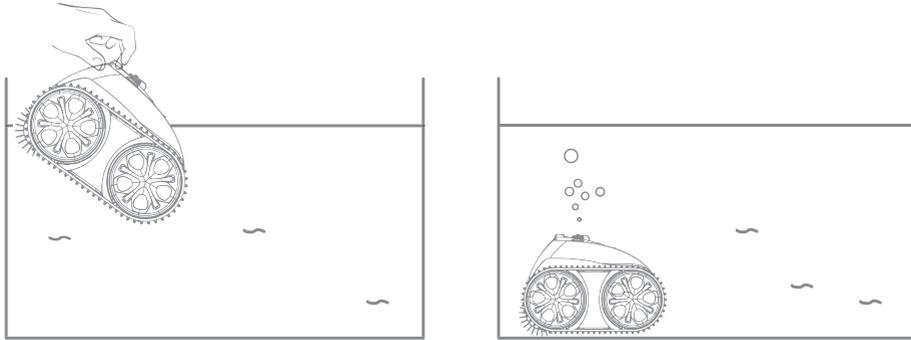
CHARGER INDICATOR

Colour & Status of indicator	Charging status
Green light is steady on	Waiting for a recharge or connector not plugged or charging finished
Red light is steady on	The battery is charging
Red light flashes	Low battery or battery is damaged

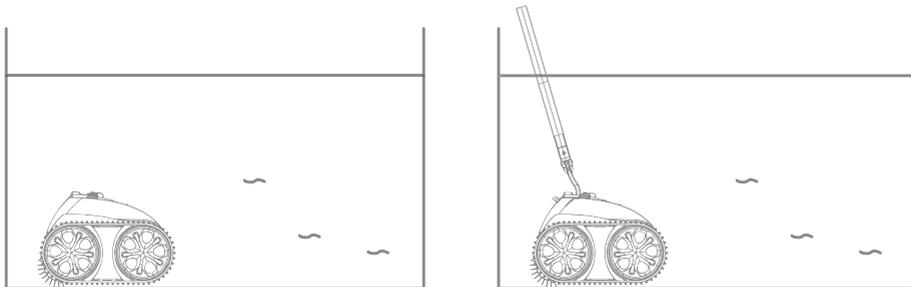
INSTRUCTION FOR USE

IMMERSION OF THE CLEANER

- Put into the pool with the cleaner bottom towards the wall. Hold on the robot and power on the cleaner. The cleaner will start working after 20 seconds when emptying trapped air inside (make sure to empty the inside air in order to make the robot work well), then the cleaner can sink slowly to the bottom of the pool.



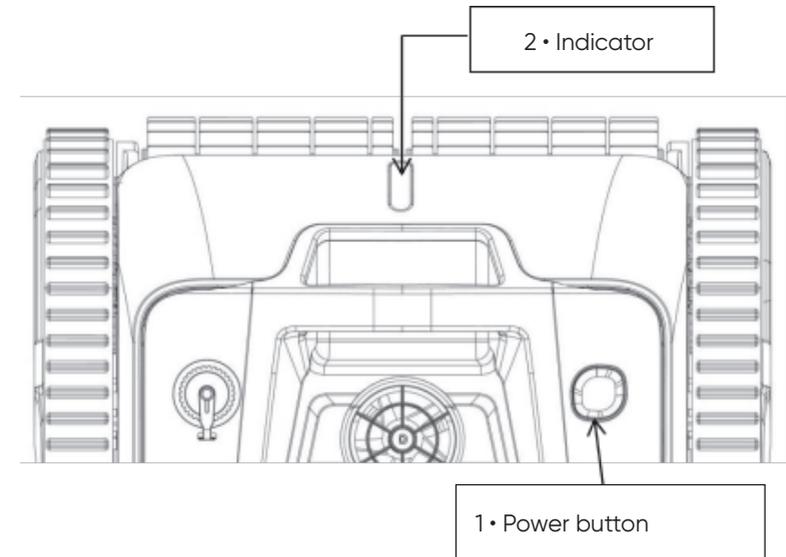
- The cleaner will move to pool edge when finish working, then use the hook to lift it out of the pool.



INSTRUCTION FOR USE

OPERATIONS

▶ POWER BUTTON AND INDICATOR



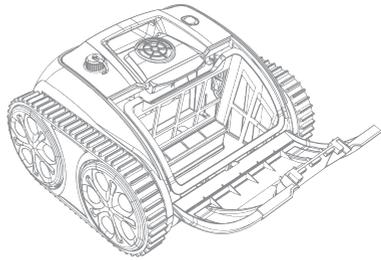
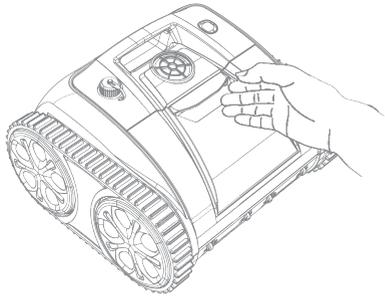
Function	Description
1. ON / OFF	Press the button, blue light indicates the cleaner is powered on. Press the button again, red light indicates the cleaner is powered off.
2. Indicator	1. Blue light is steady on: power on 2. Blue light flashes: the cleaner is working 3. Yellow light flashes: low battery and start to self-parking 4. Yellow light is steady on: self-parking finished

Note: When the yellow light is steady on, power off the cleaner and charge it. Run the cleaner in the pool after charging. If it fails to work, please contact after-sales service.

MAINTENANCE & ADJUSTMENTS

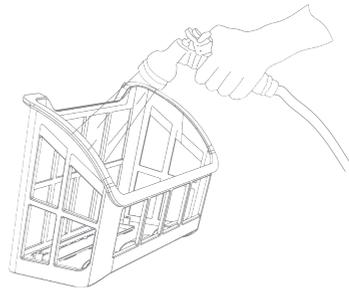
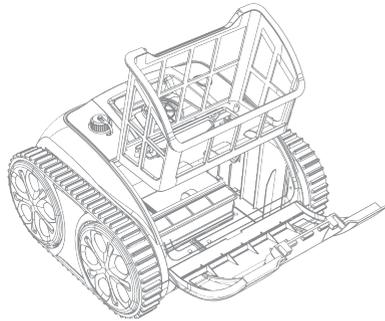
FILTER CLEANING

- Open the top cover: Put the robot aside the pool and open the top cover, the filter basket is located as shown in picture.

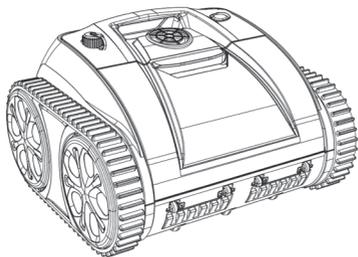


- Take out the filter basket

- Wash filter basket



- Re-install the filter basket in reverse steps.



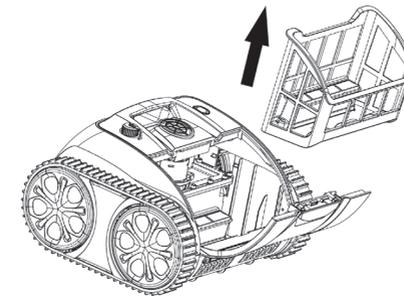
MAINTENANCE & ADJUSTMENTS

INSTALLATION OF FLOATING BLOCK

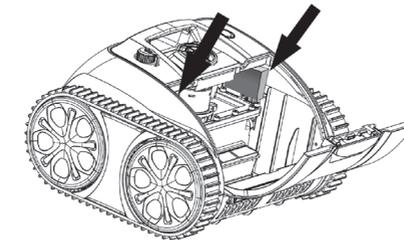
⚠ If your robot is performing well, please ignore these instructions.

The following diagrams is limited to use of the floating blocks when the robot cannot climb the pool walls or is not able to climb walls like it used to.

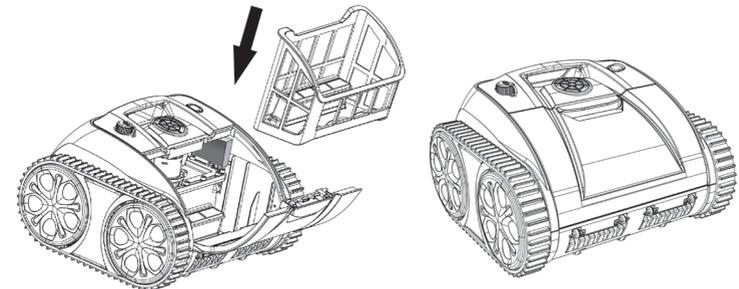
- Open the filter cover and pick up the filter basket.



- Tear off the protective film on the back of the floater and stick one by one according to the position shown in the figure.



- Install the filter basket and close the filter cover. Wait for 24h before putting the cleaner back in the pool.



MAINTENANCE & ADJUSTMENTS

POOL WATER CONDITION

Remark: The pool water condition must be within following parameters:

- PH: 7.0-7.4
- Temperature: 50°F -95°F (10°C -35°C)
- Salt: Max. 5,000 ppm
- Chlorine: Max. 2 ppm

WARRANTY

- This product is covered by warranty for 24 months (only for driving kit and control box kit) from the date of purchase. Consumable parts are beyond warranty which include Filter Tray/ Brush/ Wheels/Nozzles.
- This warranty is voided if the product has been altered, misused, or has been repaired by unauthorized personnels.
- The warranty extends only to manufacturing defects and does not cover any damage resulting from mishandling of the product by the owner.
- The order number or record must be presented for any claim or repair during the warranty period.



Environmental Programmes, WEEE European Directive



Please respect the European Union regulations and help to protect the environment.
Return non-working electrical equipment to a facility appointed by your municipality that properly recycles electrical and electronic equipment.
Do not dispose them in unsorted waste bins.
For items containing removable batteries, remove batteries before disposing of the product.

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	13
DESCRIPTIF	14
Introduction	14
Liste de matériel fourni	14
Description du produit	16
Spécifications	17
UTILISATION	14
Chargement de la batterie	14
Immersion du nettoyeur	14
Mise en marche	16
ENTRETIEN ET REGLAGES	18
Nettoyage du filtre	14
Installation des blocs flottants	14
Etat de l'eau de la piscine	16
GARANTIE	21

NOTICE À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Le manuel des nettoyeurs CF a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires à une installation, une utilisation et un entretien optimal. Il est indispensable de se familiariser avec ce document et de le conserver dans un lieu sûr et connu pour des consultations ultérieures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement le manuel et utiliser le nettoyeur conformément au manuel. Nous ne sommes pas tenus responsables de toute perte ou blessure causée par une utilisation inappropriée.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
- Séchez le port de charge après avoir sorti le nettoyeur de l'eau et assurez-vous que le nettoyeur est éteint (l'indicateur lumineux est éteint) si vous voulez charger le nettoyeur.
- Utilisez uniquement le chargeur initial et avec autorisation, ne chargez aucun autre appareil avec ce chargeur.
- La ligne électrique doit être raccordée à une prise protégée contre les fuites et mise à la terre lors de la charge.
- Ne chargez pas le nettoyeur si la température ambiante est supérieure à 35 °C (95 °F) ou inférieure à 5 °C (41 °F)
- Ne surchargez pas le nettoyeur, ce qui réduirait la durée de vie de la batterie.
- Le nettoyeur doit être chargé s'il doit être stocké pendant une longue période (plus de 3 mois) pour maintenir la durée de vie de la batterie.
- Pour réduire le risque de choc électrique, n'utilisez pas le chargeur si le cordon est endommagé.
- Ne laissez jamais les enfants monter sur le nettoyeur ou jouer avec comme jouet.
- N'allumez pas le nettoyeur lorsqu'il est hors de l'eau.
- Ne faites pas fonctionner le nettoyeur lorsqu'il y a des personnes dans la piscine.
- Nettoyez et lavez toujours le panier filtrant après l'utilisation.
- Seuls les professionnels peuvent démonter le bloc moteur du nettoyeur.
- Ne faites pas fonctionner le nettoyeur lorsque la filtration de la piscine est en marche.
- Le nettoyeur doit être stocké dans un endroit frais et ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil ou de toute source de chaleur, ne le recouvrez jamais avec quoi que ce soit qui pourrait provoquer une surchauffe des composants électriques internes.

DESSCRIPTIF

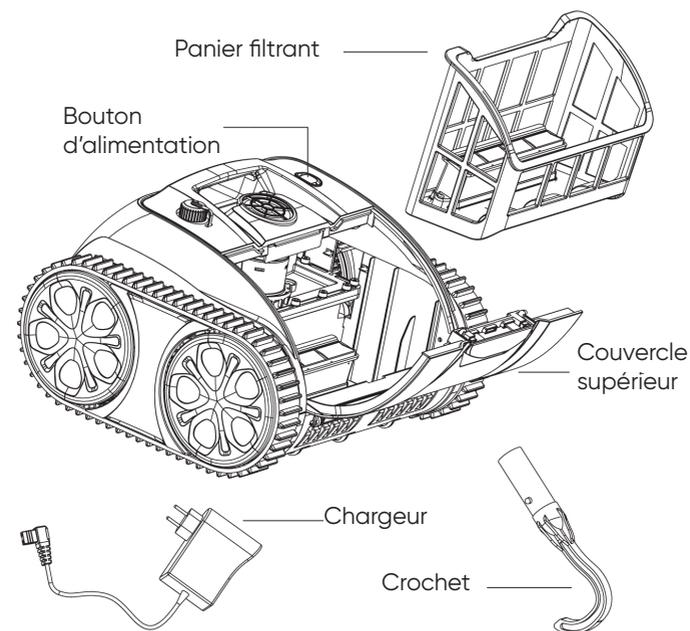
INTRODUCTION

Le robot nettoyeur de piscine CF 200 CL est un nouveau type d'équipement de nettoyage automatique rechargeable pour piscines, sans fil et facile à utiliser.

LISTE DE MATERIEL FOURNI

Article	Nom	Quantité (pc)
1	CF 200 CL	1
2	Chargeur	1
3	Crochet	1
4	Blocs flottants	2
5	Manuel de l'Utilisateur	1
6	Guide pratique	1

DESCRIPTION DU PRODUIT



DESSCRIPTIF

SPÉCIFICATIONS

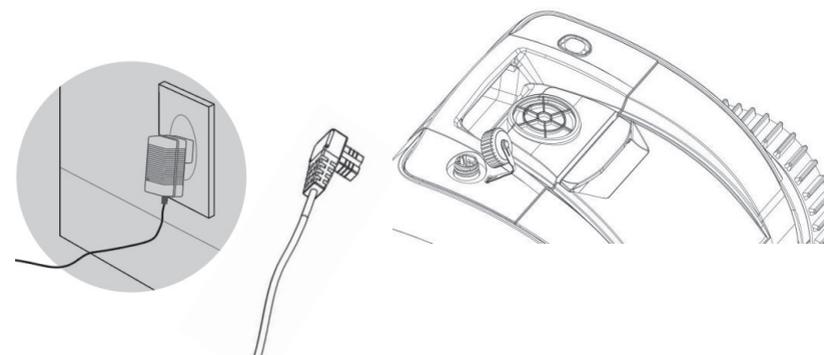
Modèle	CF 200 CL
Tension nominale	10,8V
Puissance	65W
Durée	Max. 90min pour 1 cycle
Entrée du courant	100-240V, 50-60Hz
Sortie du courant	10,8V/1,8A
Capacité de la batterie	8600mAh/8800mAh
Temps de charge	6 à 7 heures
Taille de la piscine	Jusqu'à 80 m ² (861 ft ²)
Débit	environ 10m ³ /h (2642gal/h)
Finesse de filtration	180 µm
Vitesse de déplacement	environ. 11 m/ min. (36 pieds/ min.)
Niveau d'étanchéité	IPX8
Température de l'environnement	5°C - 35°C (41° F - 95° F)
Profondeur d'eau maximale	2.5 m (8.2 ft)
Taille du produit	14,6(L)*14,1(W)*9,4(H) pouces 372(L)*360(W)*240(H) mm
Poids	8 Kg (17.64 lbs)
Condition de stockage	5°C - 35°C (41° F - 95° F), RH≤75%

UTILISATION

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Remarque : Chargez le nettoyeur à l'intérieur de préférence et à au moins 3 m du bord de la piscine.

- Assurez-vous que le nettoyeur est éteint (aucun voyant ne clignote) et que le port de charge est bien sec, branchez le chargeur à la prise. Le voyant rouge indique que le nettoyeur est en charge, le voyant vert indique qu'il est complètement chargé.



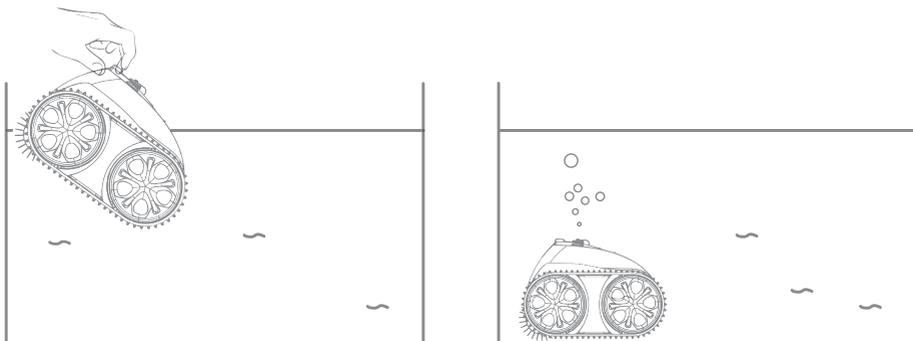
INDICATEUR DU CHARGEUR

Indicateur	État de charge
Le voyant vert est fixe	En attente d'une recharge ou connecteur non branché ou charge terminée
Le voyant rouge est fixe	La batterie est en charge
Le voyant rouge clignote	Batterie faible ou batterie endommagée

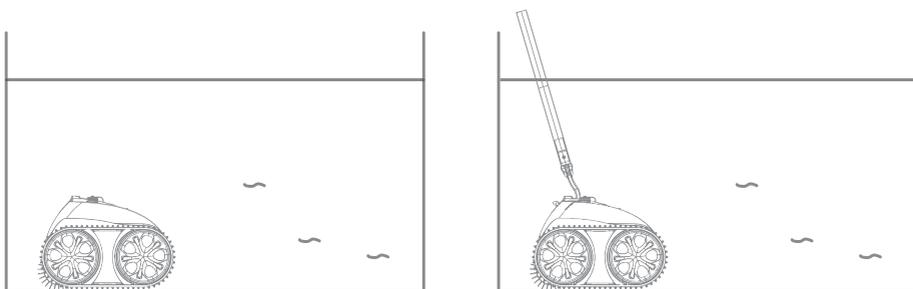
UTILISATION

IMMERSION DU NETTOYEUR

- Mettez le nettoyeur dans la piscine en orientant le fond vers le mur. Maintenez la machine et allumez le nettoyeur. Le nettoyeur commencera à fonctionner après 20 secondes, une fois que l'air emprisonné à l'intérieur aura été évacué (assurez-vous de vider l'air à l'intérieur pour que la machine fonctionne bien), laissez le nettoyeur descendre doucement au fond de la piscine.



- Le nettoyeur se déplacera vers le bord de la piscine une fois le travail terminé.
- Utilisez le crochet pour sortir le nettoyeur de la piscine.

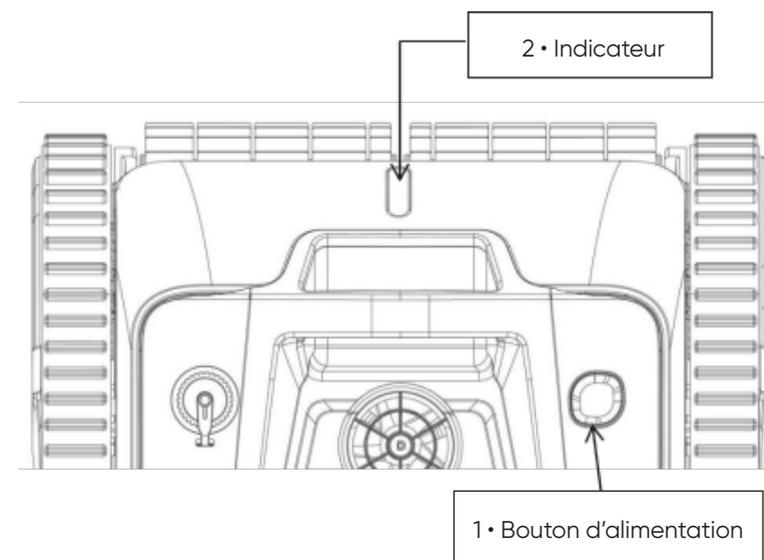


UTILISATION

MISE EN MARCHÉ

► BOUTON D'ALIMENTATION ET INDICATEUR

- Lors du retrait de l'appareil ou de sa mise en place dans la piscine, le fond de l'appareil doit faire face au mur de la piscine pour éviter de rayer la piscine à cause des coins pointus de la machine.



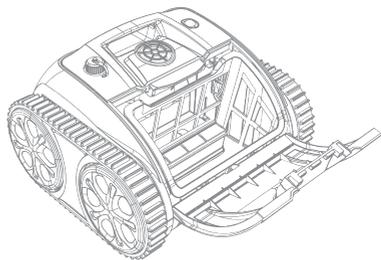
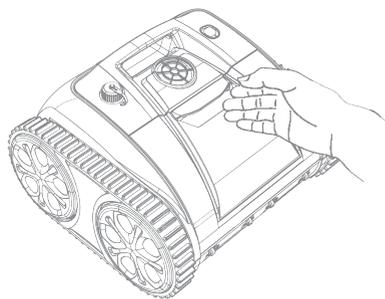
Fonction	Description de la fonction
ON / OFF	Appuyez sur le bouton, la lumière bleue indique que le nettoyeur est allumé. Appuyez à nouveau sur le bouton, le voyant rouge indique que le nettoyeur est éteint.
Indicateur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voyant fixe bleu: allumé, appareil sous tension 2. Voyant clignotant bleu : le nettoyeur est en marche 3. Voyant clignotant jaune : batterie faible et démarrage de l'auto-stationnement 4. Voyant fixe jaune : auto-stationnement terminé

Remarque : Lorsque le voyant jaune est allumé, éteignez le nettoyeur et chargez-le. Faire fonctionner le nettoyeur dans la piscine après la charge, s'il ne fonctionne pas, veuillez contacter le service après-vente.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

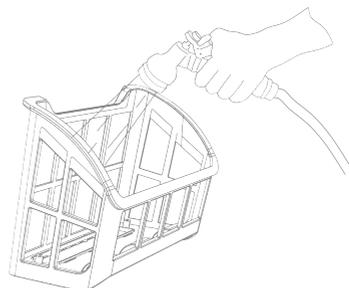
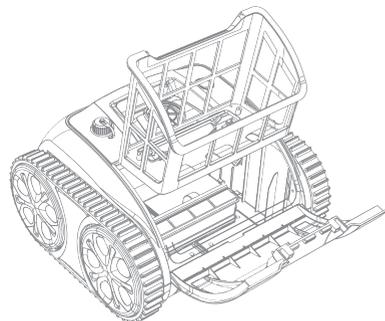
NETTOYAGE DU FILTRE

- Ouvrez le capot du haut : mettez la machine de côté de la piscine et ouvrez le capot du haut, le panier filtrant est situé comme indiqué sur l'image.

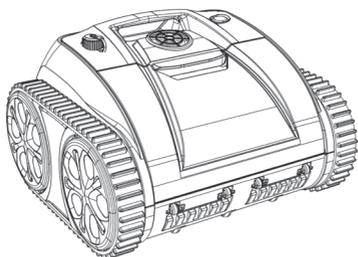


- Sortez le panier filtrant

- Lavez le panier filtrant



- Réinstallez le panier filtrant en procédant en sens inverse.



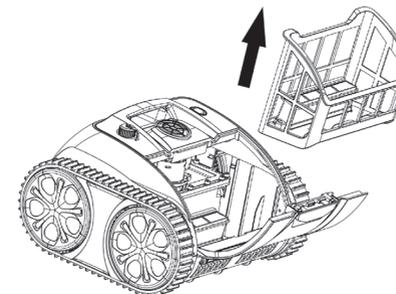
ENTRETIEN ET MAINTENANCE

INSTALLATION DES BLOCS FLOTTANTS

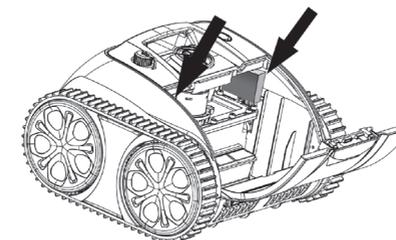
⚠ Si votre machine fonctionne bien, veuillez ignorer ces instructions.

Les schémas suivants se limitent à l'utilisation des blocs flottants lorsque la machine ne peut pas escalader les parois de la piscine ou ne peut pas escalader les parois comme d'habitude.

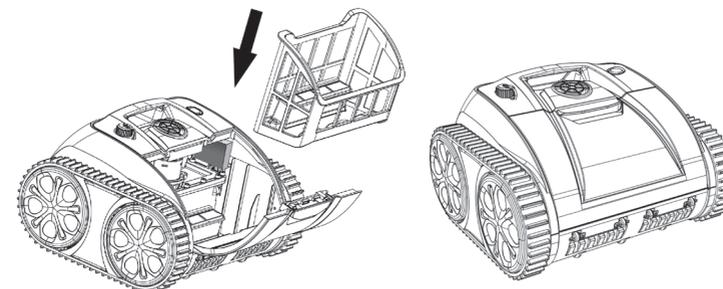
- Ouvrez le couvercle sortez le panier filtrant.



- Enlevez le film de protection au dos des blocs flottants et les coller un par un selon la position indiquée sur la figure.



- Remplacez le panier filtrant et refermez le capot. Attendez 24h avant de remettre le nettoyeur dans la piscine.



ENTRETIEN ET REGLAGES

ÉTAT DE L'EAU DE LA PISCINE

Remarque : L'état de l'eau de la piscine doit être dans les paramètres suivants :

- PH : 7,0-7,4
- Température : 50 °F -95 °F (10 °C -35 °C)
- Sel : max. 5 000 ppm
- Chlore : Max. 2 ppm

GARANTIE

- Ce produit est couvert par la garantie pendant 24 mois (uniquement pour le bloc moteur et le kit du boîtier de commande) à compter de la date d'achat. Les pièces consommables ne sont pas couvertes par la garantie, notamment le panier de filtration, la brosse, les chenilles et les buses.
- Cette garantie est annulée si le produit a été modifié, mal utilisé ou réparé par le personnel non autorisé.
- La garantie s'étend uniquement aux défauts de fabrication et ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise manipulation du produit par le propriétaire.
- Le numéro de commande ou l'enregistrement doit être présenté pour toute réclamation ou réparation pendant la période de garantie.



Programmes environnementaux, directive européenne DEEE



Veillez respecter les réglementations de l'Union européenne et contribuer à la protection de l'environnement. Retournez les équipements électriques hors d'usage à une installation désignée par votre municipalité qui recycle correctement les équipements électriques et électroniques. Ne les jetez pas dans des poubelles non triées. Pour les articles contenant des piles amovibles, retirez les piles avant de mettre le produit au rebut.

INHALTE

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN	13
PRODUKTBESCHREIBUNG	14
Einführung	14
Lieferumfang	14
Produktdiagramm	16
Spezifikationen	17
GEBRAUCHSANWEISUNG.....	14
Aufladen der Batterie	14
Eintauchen des Roboters.....	14
Inbetriebnahme	16
WARTUNG UND EINSTELLUNGEN.....	18
Reinigung des Filters	14
Installation des schwimmenden Blocks	14
Zustand des Poolwassers.....	16
GARANTIE.....	21

NOTICE À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Le manuel des nettoyeurs CF a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires à une installation, une utilisation et un entretien optimal. Il est indispensable de se familiariser avec ce document et de le conserver dans un lieu sûr et connu pour des consultations ultérieures.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verwenden Sie den Reiniger entsprechend der Anleitung. Wir übernehmen keine Haftung für Verluste oder Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Verwendung entstehen.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Zubehör.
- Trocknen Sie den Ladeanschluss, nachdem Sie den Reiniger aus dem Wasser genommen haben, und vergewissern Sie sich, dass der Reiniger ausgeschaltet ist (die Anzeige leuchtet nicht), wenn Sie den Reiniger laden möchten.
- Benutzen Sie nur das originale und autorisierte Strom-Ladegerät, laden Sie keine anderen Geräte mit diesem Ladegerät.
- Das Stromkabel muss beim Laden mit einer leckgeschützten und geerdeten Steckdose verbunden sein.
- Laden Sie den Reiniger nicht, wenn die Umgebungstemperatur über 35°C (95 °F) oder unter 5°C (41 °F) liegt.
- Laden Sie den Reiniger nicht zu sehr auf, da sich dadurch die Lebensdauer der Batterie verkürzt.
- Der Reiniger sollte aufgeladen werden, wenn er über einen längeren Zeitraum (mehr als 3 Monate) gelagert werden muss, damit die Lebensdauer der Batterie erhalten bleibt.
- Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags sollten Sie das Ladegerät nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Erlauben Sie Kindern niemals, auf dem Gerät zu reiten oder damit zu spielen.
- Schalten Sie den Poolroboter nicht ein, wenn dieser nicht im Wasser ist.
- Nehmen Sie den Reiniger nicht in Betrieb, so lange sich Personen im Schwimmbecken befinden.
- Reinigen und waschen Sie den Filterkorb nach jedem Gebrauch.
- Das versiegelte Antriebskit des Reinigers darf nur von Fachleuten demontiert werden.
- Betreiben Sie den Reiniger nicht, während die Poolfiltration läuft.
- Lagern Sie den Poolroboter an einem kühlen und gut belüfteten Ort, abseits von direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen, und decken Sie ihn nicht mit Gegenständen ab, welche eine Überhitzung der internen elektrischen Komponenten hervorrufen könnten.

PRODUKTBESCHREIBUNG

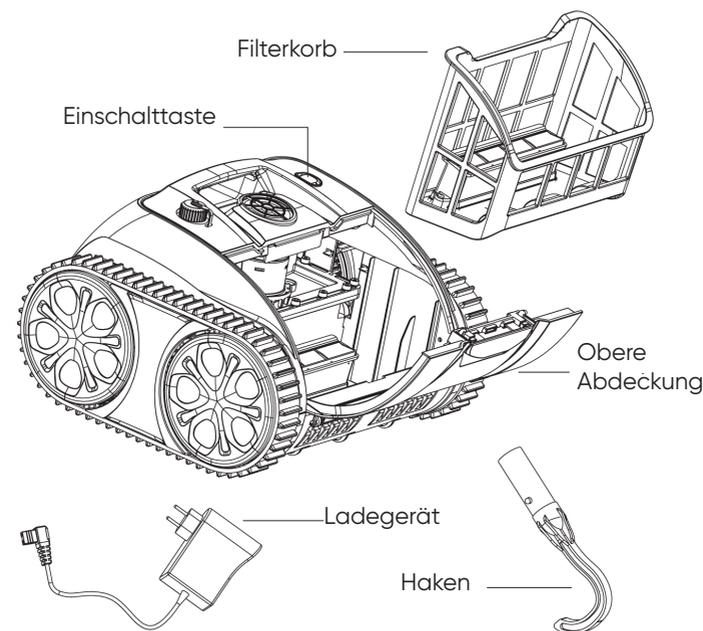
EINFÜHRUNG

Der Roboter-Poolreiniger CF 200 CL ist ein neuartiges, wiederaufladbares, kabelloses und einfach zu verwendendes automatisches Reinigungsgerät für Pools.

LIEFERUMFANG

Artikel	Name	Menge
1	CF 200 CL	1 Stk
2	Ladegerät	1 Stk
3	Auffanghaken	1 Stk
4	Schwimmende Blöcke	2 Stück
5	Benutzerhandbuch	1 Stk
6	Schnellstartanleitung	1 Stk

PRODUKTDIAGRAMM



PRODUKTBESCHREIBUNG

SPÉCIFICATIONS

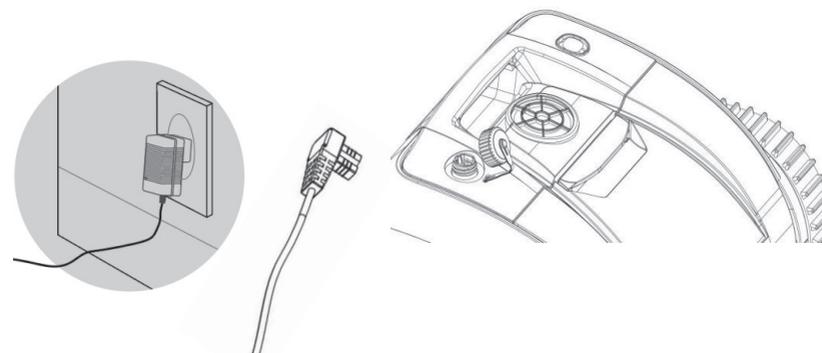
Modell	CF 200 CL
Nennbetriebsspannung	10,8V
Strom	65W
Laufzeit	max. 90min für einen Zyklus
Ladegerät-Eingang	100-240V, 50-60Hz
Ladegerät-Ausgang	10,8V/1,8A
Batteriekapazität	8600mAh/8800mAh
Ladezeit	6-7 Stunden
Pool Größe	Bis zu 80 m ² (861 ft ²)
Fließrate	ca. 10m ³ /h (2642gal/h)
Filterdichte	180 µm
Bewegungsgeschwindigkeit	ca. 36ft/min (11m/min)
Wasserdichtheits-Klasse	IPX8
Temperatur der Ladeumgebung	41°F -95°F (5°C-35°C)
Maximale Wassertiefe	8.2ft(2.5m)
Produkt Abmessungen	14,6(L)*14,1(W)*9,4(H) pouces 372(L)*360(W)*240(H) mm
Gewicht	17.64lbs (8KG)
Lagerbedingungen	41°F-95 °F (5°C -35°C), RH≤75%

GEBRAUCHSANWEISUNG

AUFLADEN DER BATTERIE

Hinweis: Laden Sie den Reiniger lieber in Innenräumen und mindestens 3m (ca. 10ft) vom Rand des Schwimmbeckens entfernt auf.

- Stellen Sie sicher, dass der Reiniger ausgeschaltet ist (keine Anzeige blinkt) und der Ladeanschluss trocken ist, schließen Sie das Ladegerät an die Ladebuchse an. Das rote Licht gibt an, dass die Batterie geladen wird, das grüne Licht gibt an, dass sie vollständig aufgeladen ist.



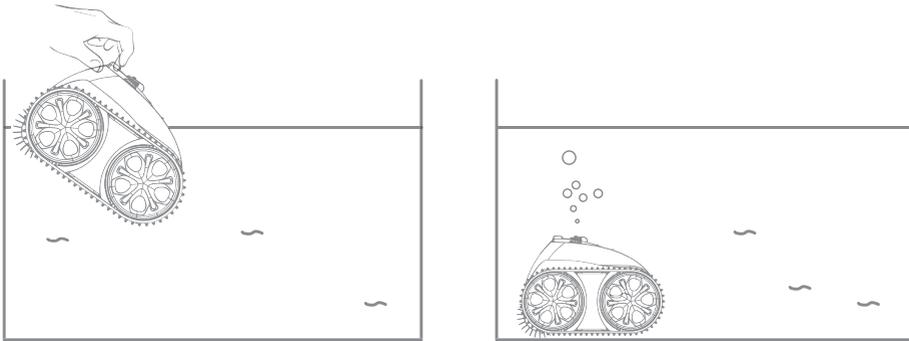
LADEANZEIGE

Farbe & Status der Anzeige	Ladestatus
Grünes Licht leuchtet dauerhaft	Wartet auf eine Aufladung oder Stecker nicht eingesteckt oder Ladung beendet
Rotes Licht leuchtet dauerhaft	Die Batterie wird gerade geladen
Rotes Licht blinkt	Schwache Batterie oder Batterie ist beschädigt

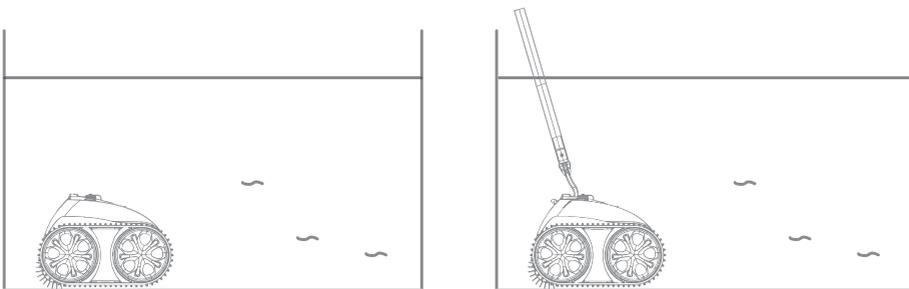
GEBRAUCHSANWEISUNG

EINTAUCHEN DES ROBOTERS

- Setzen Sie den Roboter mit der Unterseite zur Wand hin in das Schwimmbecken ein. Halten Sie den Roboter fest und schalten Sie den Reiniger ein. Der Reiniger beginnt nach 20 Sekunden zu laufen, sobald die eingeschlossene Luft im Inneren entleert ist (stellen Sie sicher, dass die Luft im Inneren entleert ist, damit der Roboter gut funktioniert), anschließend kann der Roboter zum Beckenboden langsam sinken.



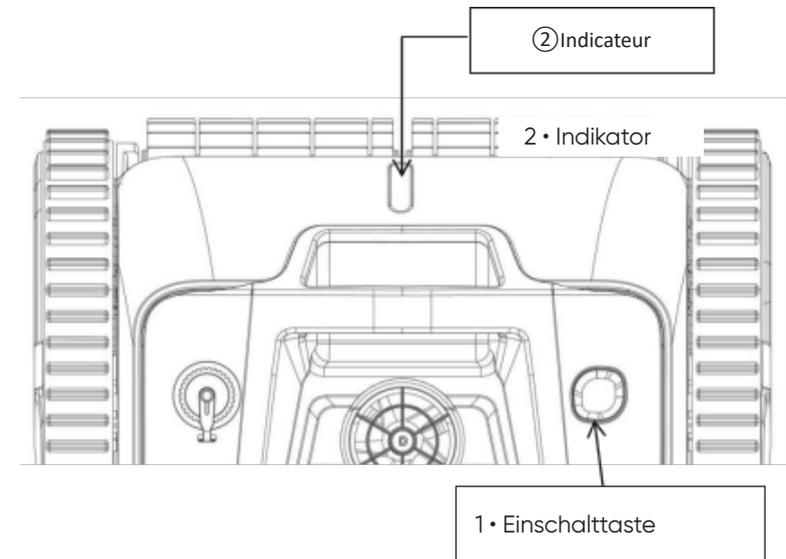
- Der Reiniger fährt zum Beckenrand, sobald er seine Arbeit beendet hat, und wird danach mit dem Haken aus dem Becken gehoben.



GEBRAUCHSANWEISUNG

INBETRIEBNAHME

▶ NETZSCHALTER UND ANZEIGE



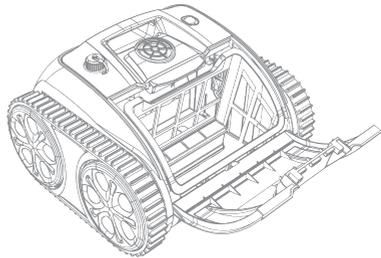
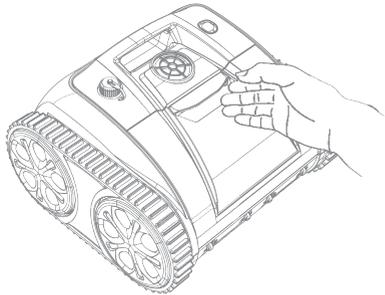
Funktion	Funktionsbeschreibung
1. Einschalten / Ausschalten	Drücken Sie die Taste, blaues Licht weist darauf hin, dass der Reiniger eingeschaltet ist. Drücken Sie die Taste erneut, das rote Licht weist darauf hin, dass der Reiniger ausgeschaltet ist.
2. Indikator	1. Blaues Licht leuchtet ständig: Strom an 2. Blaues Licht blinkt: der Reiniger ist in Betrieb 3. Gelbes Licht blinkt: schwache Batterie und Beginn der Selbstparktätigkeit 4. Gelbes Licht leuchtet ständig: Selbstparken beendet

Hinweis: Wenn das gelbe Licht dauerhaft leuchtet, schalten Sie den Reiniger aus und laden Sie ihn auf. Lassen Sie den Reiniger nach der Ladung im Schwimmbecken laufen. Sollte er nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

WARTUNG UND EINSTELLUNGEN

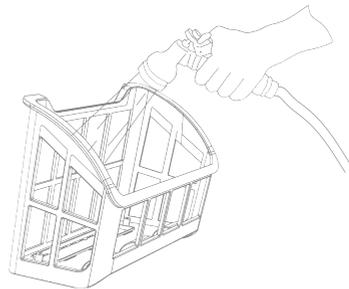
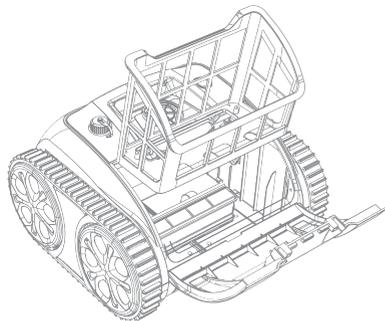
REINIGUNG DES FILTERS

- Öffnen Sie die obere Abdeckung: Stellen Sie den Roboter neben das Schwimmbecken und öffnen Sie die obere Abdeckung, der Filterkorb befindet sich wie in der Abbildung gezeigt.

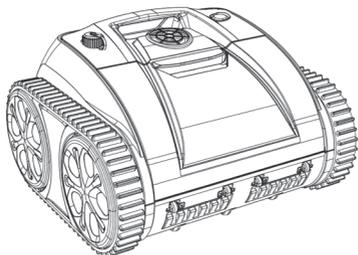


- Entnehmen Sie den Filterkorb

- Reinigen Sie den Filterkorb



- Setzen Sie den Filterkorb in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.



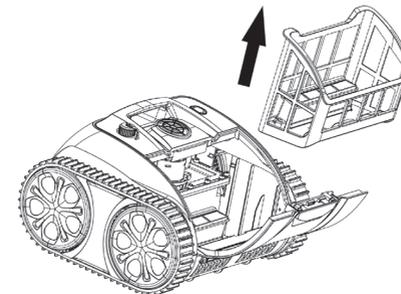
WARTUNG UND EINSTELLUNGEN

INSTALLATION DES SCHWIMMENDEN BLOCKS

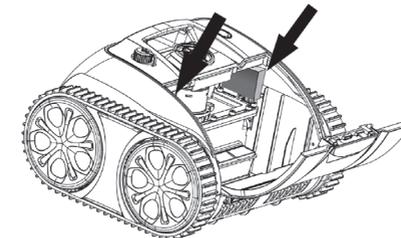
- ⚠ Falls Ihr Roboter gut funktioniert, ignorieren Sie bitte diese Anweisungen.

Die nachfolgenden Diagramme sind beschränkt auf die Verwendung der schwimmenden Blöcke, falls der Roboter die Poolwände nicht erklimmen kann oder nicht in der Lage ist, die Wände wie gewöhnlich zu erklimmen.

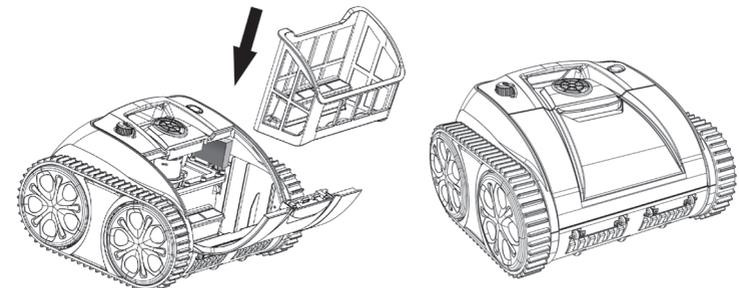
- Öffnen Sie die Filterabdeckung und entnehmen Sie den Filterkorb.



- Reißen Sie die Schutzfolie auf der Rückseite des Schwimmkörpers ab und stecken Sie ihn einzeln entsprechend der in der Abbildung gezeigten Position.



- Setzen Sie den Filterkorb ein und schließen Sie die Filterabdeckung. Warten Sie 24 St. ab, bevor Sie den Reiniger wieder im Pool einsetzen.



WARTUNG UND EINSTELLUNGEN

ZUSTAND DES POOLWASSERS

Bemerkung: Der Zustand des Poolwassers muss sich innerhalb der folgenden Parameter bewegen:

- PH: 7,0-7,4
- Temperatur: 10°C -35°C (50°F -95°F)
- Salz: max. 5.000 ppm
- Chlor: max. 2 ppm

GARANTIE

- Dieses Produkt wird von der Garantie für 24 Monate ab Kaufdatum abgedeckt (nur für das Antriebskit und das Kontrollbox- Kit). Verschleißteile wie Filterbehälter/Bürste/Räder/Düsen sind von der Garantie ausgenommen.
- Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, falls das Produkt verändert, missbräuchlich verwendet oder von nicht autorisiertem Personal repariert wurde.
- Die Garantie umfasst nur Fabrikationsfehler und deckt keine Schäden ab, welche durch unsachgemäße Handhabung des Produkts durch den Besitzer verursacht wurden.
- Bei jeder Beanstandung oder Reparatur während der Garantiezeit muss die Bestellnummer oder der Beleg vorgelegt werden.



Umweltprogramme, WEEE Europäische Richtlinie



Bitte respektieren Sie die Vorschriften der Europäischen Union und helfen Sie, die Umwelt zu schützen.

Bringen Sie nicht mehr funktionierende Elektrogeräte zu einer von Ihrer Gemeinde bestellten Einrichtung, welche elektrische und elektronische Geräte ordentlich recycelt. Entsorgen Sie diese nicht in unsortierte Mülltonnen.

Bei Geräten, die herausnehmbare Batterien enthalten, entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Produkt entsorgen.

CONTENIDO

PRECAUCIONES IMPORTANTES	13
DESCRIPCIÓN	14
Introducción.....	14
Lista de embalaje.....	14
Esquema del producto.....	16
Especificaciones	17
INSTRUCCIONES DE USO.....	14
Cargar la batería	14
Atención	14
Funcionamiento.....	16
MANTENIMIENTO Y AJUSTE.....	18
Limpieza del filtro	14
Instalación de Bloque Flotante.....	14
Estado del agua de la piscina	16
GARANTÍA	21

NOTICE À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Le manuel des nettoyeurs CF a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires à une installation, une utilisation et un entretien optimal. Il est indispensable de se familiariser avec ce document et de le conserver dans un lieu sûr et connu pour des consultations ultérieures.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea atentamente el manual y use el limpiador de acuerdo con el manual. No nos hacemos responsables de ninguna pérdida o lesión causada por un uso inadecuado.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.
- Seque el puerto de carga después de sacar la aspiradora del agua y asegúrese de que la aspiradora esté apagada (el indicador está apagado) si desea cargar la aspiradora.
- Utilice únicamente el cargador de energía original y autorizado, no cargue ningún otro dispositivo con este cargador.
- La línea de alimentación debe estar conectada a un enchufe protegido contra fugas y conectado a tierra durante la carga.
- No cargue el limpiador si la temperatura ambiente es superior a 35 °C (95 °F) o inferior a 5 °C (41 °F)
- No sobrecargue el limpiador, lo que reducirá la vida útil de la batería.
- El limpiador debe cargarse si necesita almacenarse durante mucho tiempo (más de 3 meses) para mantener la vida útil de la batería.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el cargador si el cable está dañado.
- Nunca permita que los niños se monten en él o jueguen con él como si fuera un juguete.
- No encienda el limpiador cuando esté fuera del agua.
- No opere el limpiafondos cuando haya personas en la piscina.
- Limpie y lave siempre la cesta de filtro después de su uso.
- Solo los profesionales pueden desmontar el kit de conducción sellado del limpiafondos.
- No opere el limpiafondos mientras la filtración de la piscina esté funcionando.
- El limpiador debe almacenarse en un lugar fresco y ventilado, lejos de la luz solar directa o cualquier fuente de calor, nunca lo cubra con nada que pueda causar un sobrecalentamiento de los componentes eléctricos internos.

DESCRIPCIÓN

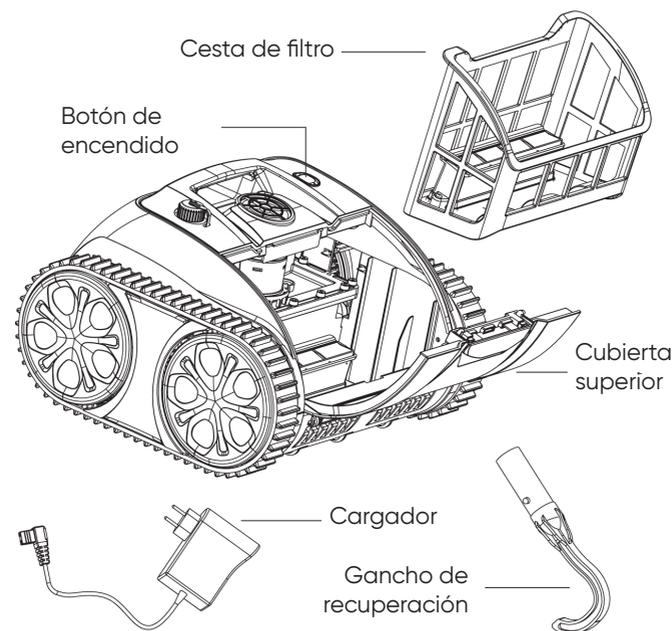
INTRODUCCIÓN

El robot limpiafondos CF 200 CL es un nuevo tipo de equipo de limpieza automático recargable para piscinas, inalámbrico y fácil de usar.

LISTA DE EMBALAJE

Objeto	Nombre	Cantidad
1	CF 200 CL	1 pc
2	Cargador	1 pc
3	Gancho de recuperación	1 pc
4	Bloques flotantes	2 pcs
5	Manual de usuario	1 pc
6	Guía rápida	1 pc

ESQUEMA DEL PRODUCTO



DESCRIPCIÓN

ESPECIFICACIONES

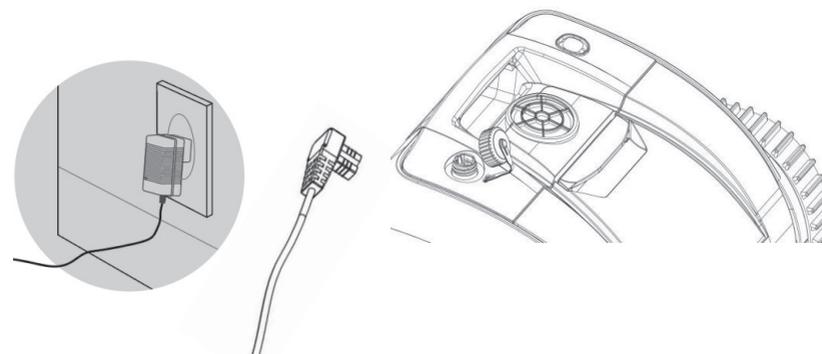
Modelo	CF 200 CL
Voltaje de trabajo nominal	10,8V
Potencia	65W
Tiempo de ejecución	máx. 90min para un ciclo
Entrada del cargador	100-240V, 50-60Hz
Salida del cargador	10,8V/1,8A
Capacidad de la batería	8600mAh/8800mAh
Tiempo de carga	6-7 horas
Tamaño de la piscina	Hasta 861 pies cuadrados (80 m ²)
Tasa de flujo	aprox. 10 m ³ /h (2642 gal/h)
Densidad del filtro	180 micras
Velocidad de movimiento	aprox. 36 pies/min (11 m/min)
Grado de protección	IPX8
Temperatura del entorno de carga	41°F -95°F (5°C-35°C)
Profundidad máxima del agua	8.2ft(2.5m)
Tamaño del producto	14,6 (largo) x 14,1 (ancho) x 9,4 (alto) pulgadas 372 (largo) x 360 (ancho) x 240 (alto) mm
Peso	17.64lbs (8KG)
Condición de almacenamiento	41°F-95 °F (5°C -35°C), RH≤75%

INSTRUCCIONES DE USO

CARGAR LA BATERÍA

Nota: Cargue el limpiador preferiblemente en interiores y al menos 3 m (aprox. 10 pies) desde el borde de la piscina.

- Asegúrese de que el limpiador esté apagado (ningún indicador parpadee) y que el puerto de carga esté seco, conecte el cargador a la toma de carga. La luz roja indica que se está cargando, la luz verde indica que está completamente cargada.



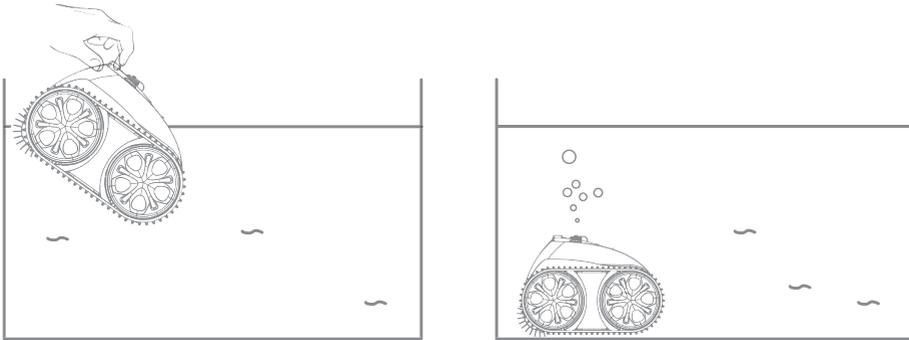
INDICADOR DEL CARGADOR

Color y estado del indicador	Estado de carga
La luz verde está fija	Esperando recarga o conector no enchufado o carga finalizada
La luz roja está fija	la batería se está cargando
La luz roja parpadea	Batería baja o batería dañada

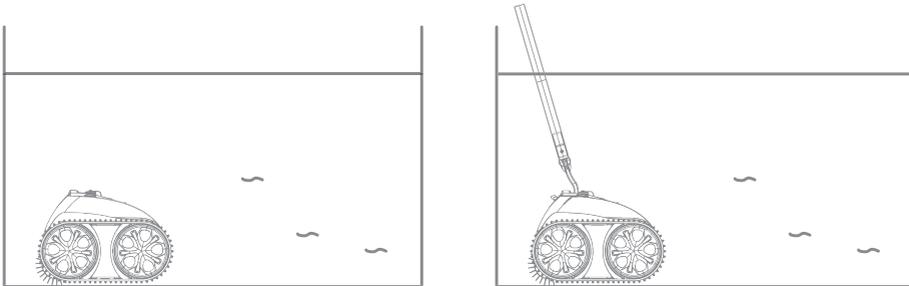
INSTRUCCIONES DE USO

INMERSIÓN DEL LIMPIADOR

- Introducir en la piscina con el fondo del limpiafondos hacia la pared. Sostenga el robot y encienda el limpiador. El limpiador comenzará a funcionar después de 20 segundos al vaciar el aire atrapado en el interior (asegúrese de vaciar el aire interior para que el robot funcione bien), luego el limpiador puede sumergirse en el fondo de la piscina.



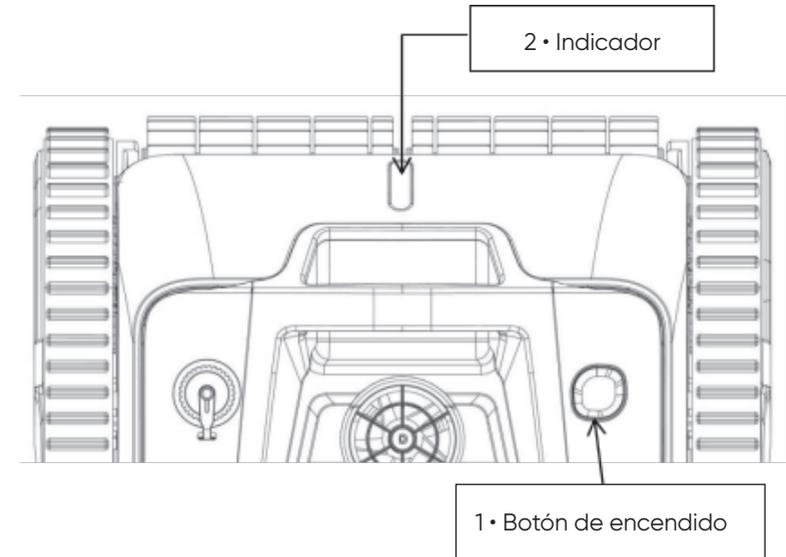
- El limpiador se moverá al borde de la piscina cuando termine de funcionar, luego use el gancho para sacarlo de la piscina.



INSTRUCCIONES DE USO

FUNCIONAMIENTO

BOTÓN E INDICADOR DE ENCENDIDO



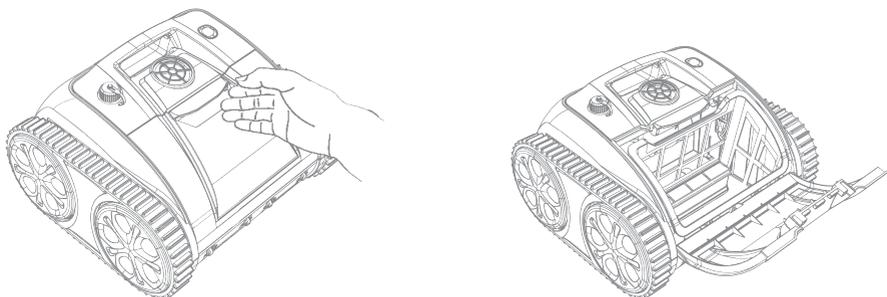
Función	Descripción
1. Encendido / apagado	Presione el botón, la luz azul indica que el limpiador está encendido. Presione el botón nuevamente, la luz roja indica que el limpiador está apagado.
2. Indicador	1. La luz azul está fija: encendido 2. La luz azul parpadea: el limpiador está funcionando 3. La luz amarilla parpadea: batería baja y comienza a autoestacionarse 4. Luz amarilla fija: estacionamiento automático finalizado

Nota: Cuando la luz amarilla esté encendida, apague el limpiador y cárguelo. Haga funcionar el limpiafondos en la piscina después de cargarlo; si no funciona, comuníquese con el servicio posventa.

MANTENIMIENTO Y AJUSTE

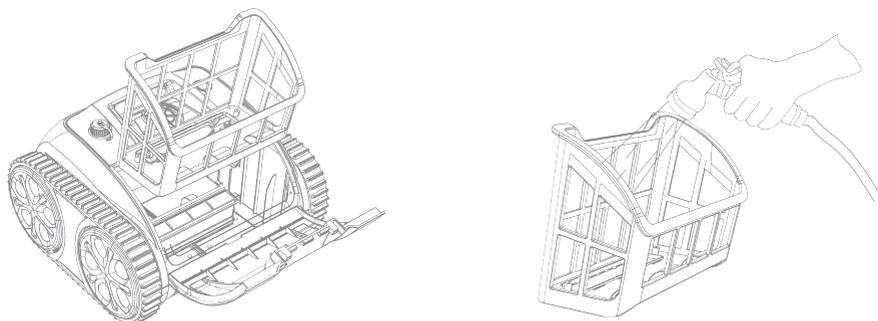
LIMPIEZA DEL FILTRO

- Abra la cubierta superior: coloque el robot a un lado de la piscina y abra la cubierta superior, la cesta del filtro se encuentra como se muestra en la imagen.

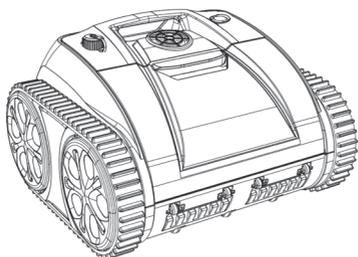


- Saque la cesta del filtro

- Limpie la cesta del filtro



- Vuelva a instalar la cesta del filtro en pasos inversos.



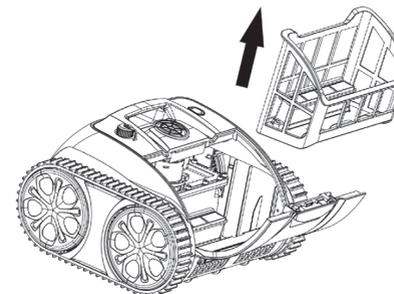
MANTENIMIENTO Y AJUSTE

INSTALACIÓN DE BLOQUE FLOTANTE

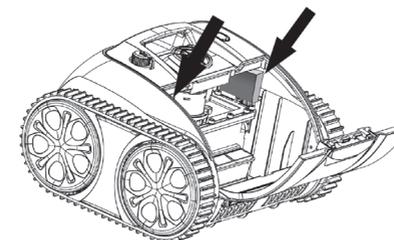
- ⚠ **Si su robot está funcionando bien, ignore estas instrucciones.**

Los siguientes diagramas se limitan al uso de los bloques flotantes cuando el robot no puede escalar las paredes de la piscina o no puede escalar las paredes como solía hacerlo.

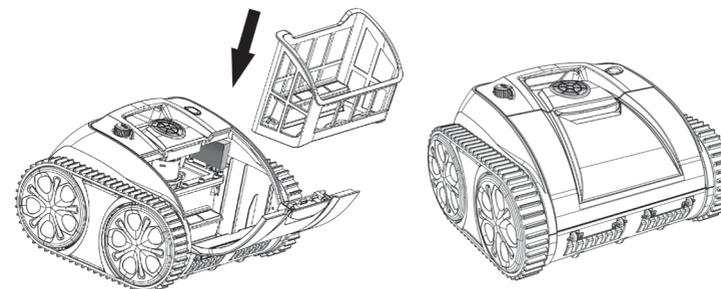
- Abra la tapa del filtro y levante la cesta del filtro.



- Retire la película protectora en la parte posterior del flotador y péguelos uno por uno según la posición que se muestra en la figura.



- Instale la cesta del filtro y cierre la tapa del filtro.



MANTENIMIENTO Y AJUSTE

ESTADO DEL AGUA DE LA PISCINA

Observación: La condición del agua de la piscina debe estar dentro de los siguientes parámetros:

- PH: 7.0-7.4
- Temperatura: 50 °F -95 °F (10 °C -35 °C)
- Sal: Máx. 5000ppm
- Cloro: Máx. 2ppm

GARANTÍA

- Este producto está cubierto por la garantía de durante 24 meses (solo para el kit de conducción y el kit de caja de control) a partir de la fecha de compra. Las piezas consumibles no están cubiertas por la garantía, lo que incluye la bandeja del filtro, el cepillo, las ruedas y las boquillas.
- Esta garantía queda anulada si el producto ha sido alterado, usado incorrectamente o ha sido reparado por personal no autorizado.
- La garantía se extiende únicamente a los defectos de fabricación y no cubre ningún daño resultante del mal manejo del producto por parte del propietario.
- Se debe presentar el número de pedido o registro para cualquier reclamo o reparación durante el período de garantía.



Programas Ambientales, Directiva Europea WEEE



Respete las normas de la Unión Europea y ayude a proteger el medio ambiente.

Devuelva los equipos eléctricos que no funcionen a una instalación designada por su municipio que recicle adecuadamente los equipos eléctricos y electrónicos. No los deseche en contenedores de basura sin clasificar.

Para artículos que contengan baterías extraíbles, retire las baterías antes de desechar el producto.

INDICE

PRECAUZIONI IMPORTANTI	13
DESCRIZIONE	14
Introduzione	14
Lista imballaggio	14
Schema del prodotto	16
Specifiche.....	17
ISTRUZIONI PER L'USO	14
Caricare la batteria	14
Immersione del pulitore	14
Operazioni.....	16
MANUTENZIONE E REGOLAZIONE	18
Pulizia del filtro	14
Installazione del blocco flottante	14
Condizioni dell'acqua della piscina	16
GARANZIA	21

NOTICE À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Le manuel des nettoyeurs CF a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires à une installation, une utilisation et un entretien optimal. Il est indispensable de se familiariser avec ce document et de le conserver dans un lieu sûr et connu pour des consultations ultérieures.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Si prega di leggere attentamente il manuale e utilizzare il detergente secondo il manuale. Non siamo ritenuti responsabili per eventuali perdite o lesioni causate da un uso improprio.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati o venduti dal produttore.
- Asciugare la porta di ricarica dopo aver tolto il pulitore dall'acqua e assicurarsi che sia spento (l'indicatore è spento) se si desidera caricare il pulitore.
- Utilizzare solo il caricabatterie originale e autorizzato, non caricare altri dispositivi con questo caricabatterie.
- La linea di alimentazione deve essere collegata a una presa protetta da perdite e dotata di messa a terra durante la ricarica.
- Non caricare il pulitore se la temperatura ambiente è superiore a 35°C (95 °F) o inferiore a 5°C (41 °F)
- Non sovraccaricare il pulitore che ridurrà la durata della batteria.
- Il pulitore deve essere caricato se deve essere conservato per lungo tempo (oltre 3 mesi) per mantenere la durata della batteria.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare il caricabatterie se il cavo è danneggiato.
- Non permettere mai ai bambini di cavalcarlo o di giocarci come un giocattolo.
- Non accendere il pulitore quando è fuori dall'acqua.
- Non utilizzare il robot in presenza di persone in piscina.
- Pulire e lavare sempre il cestello filtrante dopo l'uso.
- Solo i professionisti possono smontare il kit di guida sigillato del pulitore.
- Non utilizzare il pulitore mentre la filtrazione della piscina è in funzione.
- Il pulitore deve essere conservato in un luogo fresco e ventilato, lontano dalla luce diretta del sole o da qualsiasi fonte di calore, non coprirlo mai con oggetti che potrebbero causare il surriscaldamento dei componenti elettrici interni.

DESCRIZIONE

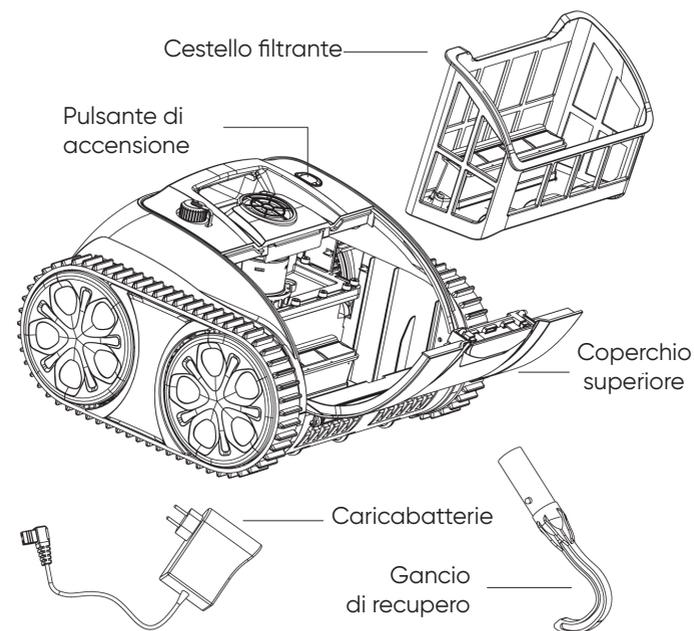
INTRODUZIONE

Il pulitore robotico per piscine CF 200 CL è un nuovo tipo di attrezzatura per la pulizia automatica delle piscine ricaricabile, senza fili e facile da usare.

LISTA IMBALLAGGIO

Prodotto	Nome	Quantità
1	CF 200 CL	1 pz
2	Caricabatterie	1 pz
3	Gancio di recupero	1 pz
4	Blocchi galleggianti	2 pz
5	Manuale d'uso	1 pz
6	Guida veloce	1 pz

SCHEMA DEL PRODOTTO



DESCRIZIONE

SPEZIFIKATIONEN

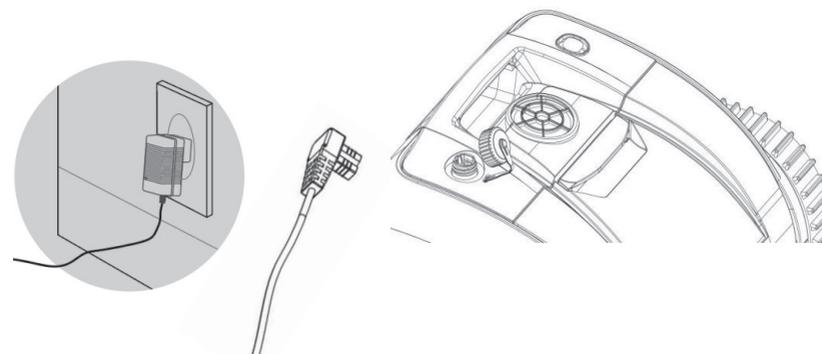
Modello	CF 200 CL
Tensione di lavoro nominale	10,8V
Potenza	65W
Tempo di esecuzione	Massimo. 90 minuti per un ciclo
Ingresso caricabatterie	100-240V, 50-60Hz
Uscita caricabatterie	10,8V/1,8A
Capacità della batteria	8600mAh/8800mAh
Tempo di carica	6-7 ore
Dimensioni della piscina	Fino a 861 piedi quadrati (80 m ²)
Portata	circa 10 m ³ /h (2642 gal/h)
Filtro Densità	180 micron
Velocità di movimento	ca. 36 piedi/min (11 m/min)
Grado impermeabile	IPX8
Temperatura dell'ambiente di ricarica	41°F -95°F (5°C-35°C)
Profondità massima dell'acqua	8.2ft(2.5m)
Taglia del prodotto	14.6(L)*14.1(W)*9.4(H) inches 372(L)*360(W)*240(H) mm
Peso	17.64lbs (8KG)
Condizioni di conservazione	41°F-95 °F (5°C -35°C), RH≤75%

ISTRUZIONI PER L'USO

CARICARE LA BATTERIA

Nota: caricare il pulitore preferibilmente all'interno e almeno 3 m (circa 10 piedi) dal bordo della piscina per la ricarica.

- Assicurarsi che il pulitore sia spento (nessun indicatore lampeggia) e che la porta di ricarica sia asciutta, collegare il caricabatterie alla presa di ricarica. La luce rossa indica che è in carica, la luce verde indica che è completamente carica.



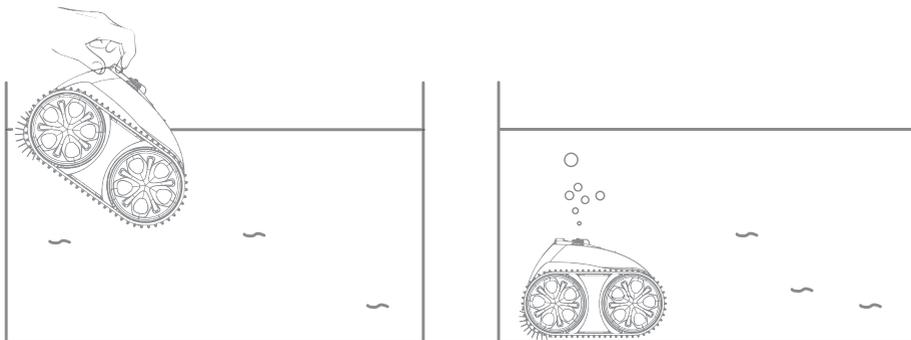
INDICATORE DI CARICA

Colore e stato dell'indicatore	Stato di carica
La luce verde è fissa	In attesa di una ricarica o connettore non inserito o ricarica terminata
La luce rossa è fissa	La batteria è in carica
La luce rossa lampeggia	Batteria scarica o batteria danneggiata

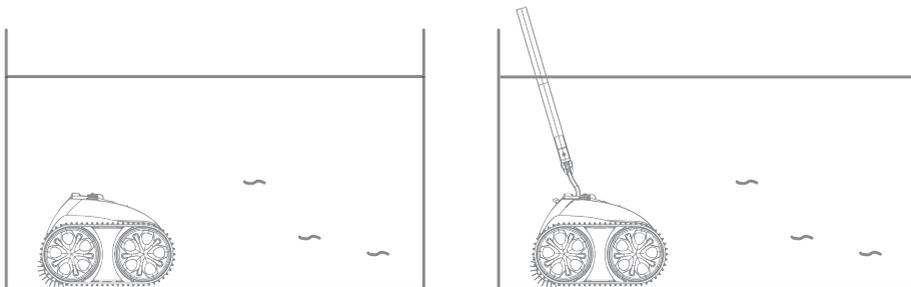
ISTRUZIONI PER L'USO

IMMERSIONE DEL PULITORE

- Mettere in piscina con il fondo del pulitore rivolto verso il muro. Tieni fermo il robot e accendi il pulitore. Il pulitore inizierà a funzionare dopo 20 secondi durante lo svuotamento dell'aria intrappolata all'interno (assicurarsi di svuotare l'aria interna per far funzionare bene il robot), quindi il pulitore può immergersi nel fondo della piscina.



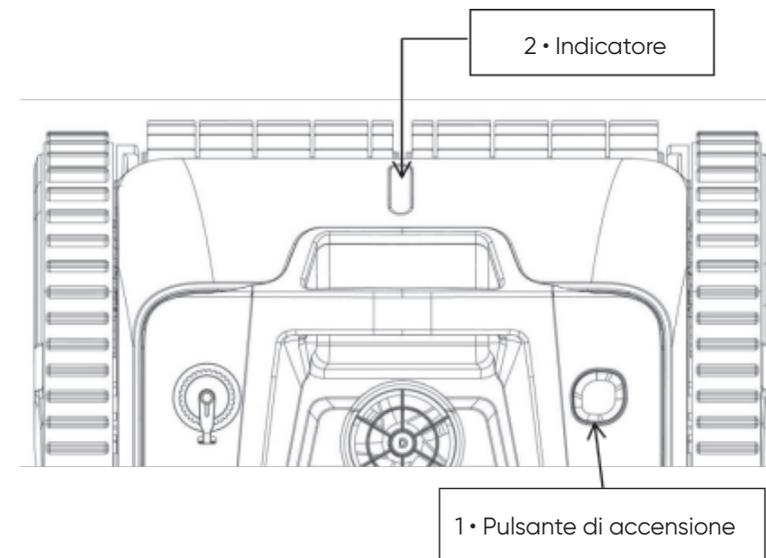
- Il pulitore si sposterà verso il bordo della piscina al termine del lavoro, quindi utilizzerà il gancio per sollevarlo dalla piscina.



ISTRUZIONI PER L'USO

OPERAZIONI

► PULSANTE E INDICATORE DI ACCENSIONE



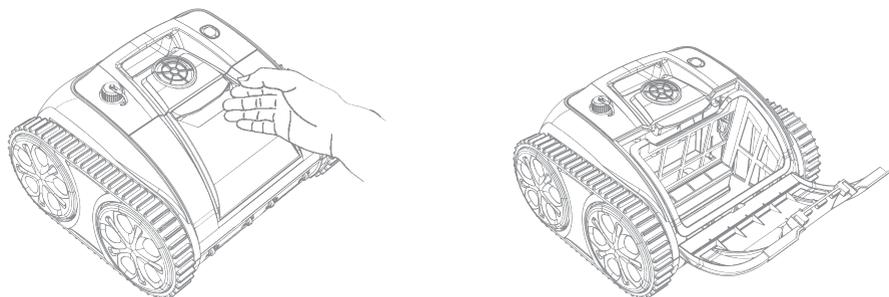
Funzione	Descrizione
1. Accensione / spegnimento	Premere il pulsante, la luce blu indica che il pulitore è acceso. Premere nuovamente il pulsante, la luce rossa indica che il pulitore è spento.
2. Indicatore	1. La luce blu è fissa: accensione 2. La luce blu lampeggia: il pulitore è in funzione 3. Spia gialla lampeggiante: batteria scarica e inizio autoparcheggio 4. Luce gialla fissa: parcheggio autonomo terminato

Nota: quando la luce gialla è fissa, spegnere il pulitore e ricaricarlo. Far funzionare il pulitore in piscina dopo la ricarica, se non funziona, contattare il servizio postvendita.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONE

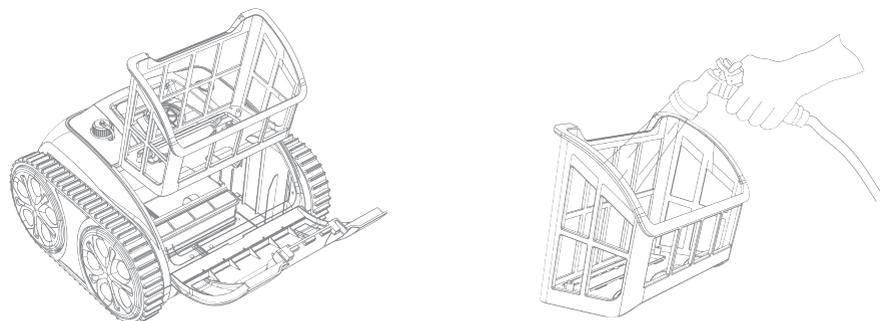
PULIZIA DEL FILTRO

- Aprire il coperchio superiore: Mettere il robot da parte della piscina e aprire il coperchio superiore, il cestello del filtro si trova come mostrato in figura.

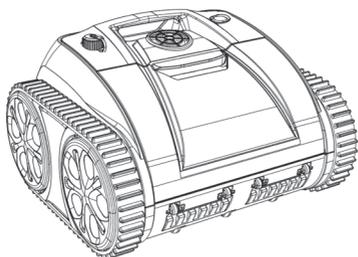


- Estrarre il cestello del filtro

- Lavare il cestello del filtro



- Reinstallare il cestello del filtro procedendo in senso inverso.



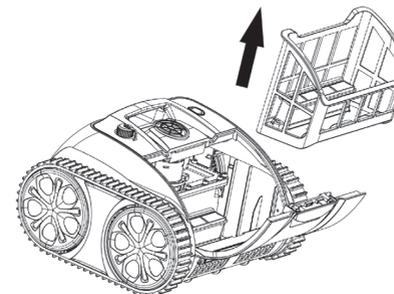
MANUTENZIONE E REGOLAZIONE

INSTALLAZIONE DEL BLOCCO FLOTTANTE

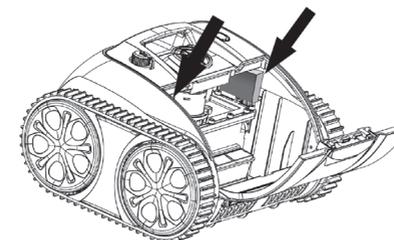
⚠ Se il tuo robot funziona bene, ignora queste istruzioni.

I seguenti diagrammi sono limitati all'uso dei blocchi galleggianti quando il robot non può arrampicarsi sulle pareti della piscina o non è in grado di arrampicarsi sulle pareti come faceva prima.

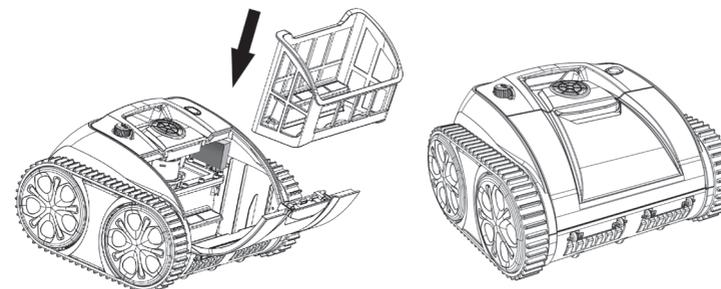
- Aprire il coperchio del filtro e raccogliere il cestello del filtro.



- Strappare la pellicola protettiva sul retro del galleggiante e incollare uno per uno secondo la posizione mostrata in figura.



- Installare il cestello del filtro e chiudere il coperchio del filtro.



MANUTENZIONE E REGOLAZIONE

CONDIZIONI DELL'ACQUA DELLA PISCINA

Nota: la condizione dell'acqua della piscina deve rientrare nei seguenti parametri:

- PH: 7.0-7.4
- Temperatura: 50 °F -95 °F (10°C -35°C)
- Sale: max. 5.000 ppm
- Cloro: max. 2 ppm

GARANZIA

- Questo prodotto è coperto dalla garanzia per 24 mesi (solo per kit guida e kit scatola comandi) dalla data di acquisto. Le parti di consumo non sono garantite, tra cui vassoio filtro/spazzola/ ruote/ugelli.
- Questa garanzia è annullata se il prodotto è stato alterato, usato in modo improprio o è stato riparato da personale non autorizzato.
- La garanzia si estende solo ai difetti di fabbricazione e non copre eventuali danni derivanti da un uso improprio del prodotto da parte del proprietario.
- Il numero d'ordine o la registrazione devono essere presentati per qualsiasi reclamo o riparazione durante il periodo di garanzia.



Programmi Ambientali, Direttiva Europea WEEE



Si prega di rispettare le normative dell'Unione Europea e contribuire a proteggere l'ambiente.

Restituisci le apparecchiature elettriche non funzionanti a una struttura designata dal tuo comune che ricicla correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non gettarli nei cassonetti dei rifiuti indifferenziati.

Per gli articoli contenenti batterie rimovibili, rimuovere le batterie prima di smaltire il prodotto.

CF GROUP DEUTSCHLAND GmbH

BAHNHOFSTRASSE 68

73240 WENDLINGEN - GERMANY

INFO.DE@CF.GROUP

WWW.CF-GROUP/DEUTSCHLAND

+49 (7024) 4048 - 100

CACHET



a brand by*



A brand by / Une marque CF group / Un marchio di CF group / Een merk van CF group / Ett varumärke från CF group

Dreams, health and care with water / Concilier rêves, santé et soin grâce à l'eau / Sogni, salute e cura con l'acqua / Water is wellness: goed voor lichaam en geest / Vatten: En källa till hälsa, drömmar och helande

CF - Trust the pool experts / Faites confiance aux experts de la piscine / Affidati agli esperti delle piscine / Vertrouw op de zwembad experts / Lita på pool-experterna